

**UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE**  
**Fakulta sociálních věd**  
**Institut mezinárodních studií**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek oponenta)**

Práci předložila studentka: Martina NAVRÁTILOVÁ

Název práce: **Integrace a transnacionální praktiky bosenských imigrantek ve Švédsku**

---

Oponovala: **Kateřina Králová**

#### 1. OBSAH A CÍL PRÁCE:

Autorka si v rámci své sondy klade za cíl na základě osmi rozhovorů s bosenskými migrantkami převážně ze švédského Malmö reflektovat švédské integrační praktiky a úspěšnost integrace především co do uplatnění na trhu práce, jazykové vybavenosti, transnacionálních praktik a genderové otázky obecně. Vychází přitom z předpokladu, že integrace je u žen-migrantek všeobecně méně úspěšná než u mužů, přičemž Bosenky tvoří v rámci úspěšnosti do značné míry výjimku.

#### 2. VĚCNÉ ZPRACOVÁNÍ:

Práce je logicky členěná do tří částí: 1) metodologická část obsahující mimo jiné shrnutí dosavadního stavu poznání, kritiku zdrojů a postup při výběru respondentek; 2) analytická část obsahující historickou kontextualizaci se dále blíže věnuje transnacionálním praktikám; 3) poslední část je analyticko-deskriptivní, založená na primárním výzkumu (analýza rozhovorů), které autorka srovnává s dosavadním stavem poznání.

Až na ne zcela vyvážený rozsah podkapitol 3.2 až 3.5 (zvláště krátká podkapitola k jazykové vybavenosti) je práce dobře strukturovaná. Stálo by za zvážení, zda u každé podkapitoly v tomto úseku nakonec neshrnout autorčiny poznatky. Dále by bylo dobré na základě vlastního výzkumu kriticky reflektovat jeden z Ekbergových faktorů úspěšné integrace formulovaný jako evropský původ (s. 34), který lze dekonstruovat nejen po stránce kulturní, ale bohužel i po stránce rasové exkluze (respondentky se vymezují vůči ženám z Afriky či Blízkého východu – s. 36 a sama autorka data srovnává s neúspěšnou integrací Somálek – s. 24). Částečně také postrádám teoretický rámec k otázce identity respondentek, kterou v závěru autorka zdůrazňuje (s. 39).

Na závěr lze říci, že si autorka vybrala a dobře uchopila neotřelé téma, které není založené na traumatickém prožitku války, ale na otázce samotné integrace migrantek. Díky své jazykové vybavenosti byla schopná vést rozhovory nejen v angličtině, ale také ve švédštině, tj. nově osvojeném jazyku migrantek. To se zároveň odráží i v použitých zdrojích, které autorka nemusela omezovat pouze na ty anglicky psané. Další srovnání se zdroji v němčině či jihoslovanských jazycích bylo by jistě zajímavé, nicméně taková jazyková vybavenost by značně překračovala požadavky kladené na bakalářské studenty.

### 3. FORMÁLNÍ A JAZYKOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Jazykový projev autorky je až na pár žurnalismů (např. „sehnały práci“, s. 23) či ojedinělé chyby ve slovosledu, k nimž pravděpodobně došlo během korektury textu (např. „Práce se věnovala [...] domnělými rozdíly“, s. 38) na velmi dobré úrovni. Odkazováno je důsledně, pouze odkazy na webové stránky postrádají informaci o tom, kdy byly texty staženy. V seznamu zdrojů na konci práce pak nejsou identifikovány rozhovory. Autorka by rovněž měla dle stávajících pravidel českého pravopisu přechylovat ženská jména.

### 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Celkově je tato svým tématem originální práce dobře a poctivě zpracována. Některé drobné nedostatky už byly uvedeny výše. Za jedno z metodologických pochybení považují záměny termínů Bosňák/Bosňačka, Bosenec/Bosenka, Bosňan/Bosňanka a bosenský/bosňácký.

### 5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Vysvětlete rozdíl termínů Boňačka a Bosenka.
2. Blíže vysvětlete (v práci zavádějící) vazby mezi ženami-respondentkami. Z kontextu se zdá, že alespoň některé byly rodinně spřízněny. Jak takové vazby ovlivnily rozhovory a Vaši analýzu?

### 6. DOPORUČENÍ / NEDOPORUČENÍ K OBHAJOBĚ A NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:

Práci hodnotím mezi B a C, závěrečné hodnocení by mělo vyplynout z obhajoby.

Datum: 4.6.2018

Podpis: